

# E7 - Mahiro's Role-Playing Game

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00] Sign**

Oyama

**[00:04] Momiji**

You've—

**[00:05] Sign**

Practice Questions

**[00:08] Momiji**

You've already done them all.

**[00:10] Momiji**

How?! How did you do that?!

**[00:12] Mahiro**

Huh? Oh, um...

**[00:15] Mahiro**

M-My sister tutored me  
while I was absent from school...

**[00:20] Momiji**

Oh, right. She's like a doctor  
or something, right?

**[00:25] Mahiro & Momiji**

Hm?

**[00:27] Sign**

Mahiro

**[00:27] Mihari**

Hey, you two. I brought  
you some refreshments!

**[00:30] Momiji**

Thanks so much!

**[00:32] Mihari**

You guys are doing homework? I'm so proud!

**[00:35] Momiji**

Yeah, finals start next week.

**[00:39] Momiji**

Oh, black tea! It smells so nice.

**[00:43] Mihari**

Doesn't it? Try it with some cookies.

**[00:47] Momiji**

Thank you!

**[00:53] Momiji**

I hate math. Especially when they start adding letters to it...

**[00:59] Mihari**

Oh...

**[01:00] Mihari**

Okay, take this question.

**[01:03] Mihari**

Here, "x" is the cost of an orange, correct?

**[01:04] Mahiro**

*I forgot it'd just be middle-school-level homework.*

**[01:07] Mahiro**

*Even if it's been a while, this kind of stuff's a breeze.*

**[01:08] Mihari**

So this is the equation here...

**[01:10] Mihari**

Which means we can take this number and carry it over here...

**[01:11] Mahiro**

*With any luck...*

**[01:13] Momiji**

Okay...

**[01:13] Mahiro**

*I'll be wiping the floor with all my exams!*

**[01:13] Mihari**

Now, add those two together.

**[01:15] Mihari**

Then you just divide!

**[01:17] Momiji**

Oh, I get it now!

**SIGN** ONIMAI: I'm Now Your Sister

**SIGN** ONIMAI: I'm Now Your Sister

**[01:40] Sign**

Mahiro Oyama

**[01:46] Sign**

Mihari Oyama

**SIGN** ONIMAI: I'm Now Your Sister

**SIGN** #07 Mahiro's Role-Playing Game

**[02:58] Momiji**

Ugh, I hate tests.

**[03:02] Momiji**

Must be nice, Mahiro-chan.

**[03:04] Momiji**

Being such a smarty-pants!

**[03:08] Momiji**

I dunno about that!

**[03:11] Momiji**

It's Asahi and Miyo-chan!

**[03:13] Mahiro**

Good morning!

**[03:19] Mahiro**

What's happened to the bright  
and bubbly Asahi I know?!

**[03:22] Miyo**

Tests are her arch-nemesis.

**[03:27] Mahiro**

Ah, another victim of our  
test-score-obsessed society.

**[03:31] Mahiro**

She reminds me of myself not too long ago.

**[03:35] Mahiro**

There, there. You'll get through it.

**[03:38] Mahiro**

I know exactly how you feel.

**[03:43] Asahi**

Mahiron. We're gonna get through  
makeup exams together, okay?!

**[03:48] Mahiro**

Wha?! Why me?!

**[03:51] Mahiro**

Don't you think you're jumping the gun?!

**[03:51] Miyo**

Aren't you gonna separate them?

**[03:53] Momiji**

Well, Asahi's having a bad day.

**[03:53] Mahiro**

We've got this, okay?!

**[03:55] Momiji**

I'll let it slide just this once.

**[04:07] Mahiro**

*I don't think I've ever felt this  
calm before an exam in my life.*

**[04:13] Sign**

Math

**[04:13] Sign**

Social Studies

**[04:13] Sign**

Science

**[04:13] Ms Mari**

You may begin.

**[04:16] Sign**

Answer Sheet

**[04:23] Mahiro**

*A perfect score would be too suspicious.*

**[04:25] Mahiro**

*I'll mess up a couple on purpose.*

**[04:27] Mahiro**

*All things in moderation, as they say!*

**[04:32] Mahiro**

*She's always dozing off.*

**[04:35] Mahiro**

*I'd feel bad if I let her  
sleep through this, though.*

**[04:38] Mahiro**

*Poke, poke.*

**[04:46] Mahiro**

*I totally get it, though.*

**[04:48] Mahiro**

*These seats are so warm and cozy.*

**[05:06] Ms Mari**

All right, stop there!

**[05:08] Ms Mari**

Pass your answer sheets  
to the person in front!

**[05:14] Mahiro**

Huh?

**[05:17] Sign**

Answer Sheet

**[05:20] Mahiro**

Wait!

**[05:35] Mahiro**

I-It's over...

**[05:39] Mahiro**

All right!

**[05:40] Mahiro**

Time to make a comeback!

**[05:42] Sign**

Math 8:40-9:30

**[05:42] Sign**

Social Studies 9:40-10:30

**[05:42] Sign**

Science 10:40-11:30

**[05:42] Sign**

Japanese 11:40 AM-12:30

**[05:42] Sign**

English 13:20-14:10

**[05:45] Mahiro**

*Huh? Which era?*

**[05:48] Mahiro**

*Vegetation? Wh-What's a stratum?!*

**[05:52] Mahiro**

*Ugh, I forgot all about  
classical literature!*

**[05:56] Mahiro**

*Oh!*

**[05:58] Mahiro**

*I've got English in the bag.*

**[06:04] Ms Mari**

All right, I'll be handing  
back your tests now.

**[06:07] Sign**

Ughhh...

**[06:07] Mahiro**

Ughhh...

**[06:11] Momiji**

Mahiro-chan?

**[06:13] Momiji**

Wh-What the—?!

**[06:14] Asahi**

*I knew I could count on you, Mahiron!*

**[06:17] Asahi**

I'll see you at the makeup exams, buddy!

**[06:20] Momiji**

Don't forget me!

**[06:22] Momiji**

I can help teach you!

**[06:26] Momiji**

But honestly, I'm kind of relieved.

**[06:30] Momiji**

I like you better this way, anyway.

**[06:36] Mahiro**

*I should've known...*

**[06:38] Momiji**

What? You slept through math?!

**[06:42] Asahi**

What a slob!

**[06:44] Momiji**

That's classic Mahiro-chan,  
though, don't you think?

**[06:46] Asahi**

So true!

**[06:47] Mahiro**

*I was getting stressed out over nothing.*

**[06:49] Momiji**

Silly girl!

**[06:55] Mihari**

O-Okay, this is too much even for me...

**[06:59] Mahiro**

I don't mind being stupid,

**[07:01] Mahiro**

but it kinda sucks to fail  
on the rote memorization.

**[07:04] Sign**

No gaming!

**[07:04] Mahiro**

Maybe I'll brush up on some  
stuff, just in case.

**[07:10] Mihari**

Onii-chan...

**[07:11] Mihari**

How about I bump up your allowance a little?

**[07:14] Mahiro**

What?! Praise be to Mihari-sama!

**[07:20] Nemu**

*Onimai...*

**[07:20] Sign**

ONIMAI

**[07:26] Asahi**

Hey, Momiji! Can I copy your notes?

**[07:29] Momiji**

Did you fall asleep again?

**[07:33] Mahiro**

Hang on, so I'm "Mahiron," and  
Miyo-chan's "Miyo-chin," right?

**[07:37] Mahiro**

How come you don't have  
a nickname for Momiji?

**[07:40] Miyo**

That is weird, now that you mention it.

**[07:42] Momiji**

Oh, that's right.

**[07:44] Momiji**

You didn't go to the same grade school  
as us, so you wouldn't know...

**[07:48] Asahi**

I *did* have a nickname for her back then!

**[07:51] Momiji**

It was embarrassing, so I asked her to stop.

**[07:54] Mahiro & Miyo**

What? Tell us!

**[07:57] Asahi**

I dubbed her...

**[07:58] Asahi**

"Momijiro."

**[08:00] Mahiro & Miyo**

Momijiro...

**[08:03] Sign**

Momi

**[08:03] Sign**

jiro

**[08:05] Miyo**

It kinda suits her.

**[08:07] Asahi**

It's 'cause I thought  
she was a boy at first.

**[08:10] Mahiro**

I feel that.

**[08:12] Momiji**

Come on, guys!

**[08:21] Sign**

Japanese 1

**[08:24] Sign**

Japanese

**[08:27] Sign**

Purrcy

**[08:27] Sign**

ATK Magic

**[08:27] Sign**

Fire

**[08:27] Sign**

Lightning

**[08:27] Sign**

Defense

**[08:27] Sign**

Skill

**[08:27] Sign**

1h Weapon Skills

**[08:27] Sign**

Dual Wielding

**[08:27] Sign**

Lost Quest 9 Strat Notes!

**[08:27] Sign**

Hero

**[08:27] Sign**

1h Weapons - 2h Weapons

**[08:27] Sign**

Greatswords

**[08:30] Mahiro**

I should pick skills that  
combo well with each other.

**[08:30] Sign**

Japanese 1

**[08:33] Mahiro**

First, I gotta awaken the  
hero's power, though.

**[08:36] Mahiro**

But do I go for a strength or speed build?

**[08:39] Mahiro**

I wanna go home and get back to it!

**[08:45] Momiji**

Hm?

**[08:46] Momiji**

Maybe she has to go to the bathroom.

**[08:50] Sign**

Japanese 1

**[08:51] Momiji**

Miss! May we go to the bathroom?

**[08:54] Ms Mari**

Of course!

**[09:04] Momiji**

*W-Wait, what?!*

**[09:12] Momiji**

Seriously!

**[09:14] Momiji**

You're so hard to read, Mahiro-chan!

**[09:16] Mahiro**

Aw, my bad.

**[09:18] Mahiro**

I was just excited to get back  
and play the game I got.

**[09:21] Mahiro**

You know *Lost Quest IX*?!

It just came out yesterday!

**[09:24] Mahiro**

It's been so long since they  
released the last one, you know?

**[09:28] Momiji**

Gotcha!

**[09:29] Miyo**

Sorry, I don't know that one.

**[09:32] Mahiro**

What?! You don't know *Lost Quest*?!

**[09:36] Asahi**

I know it!

**[09:37] Mahiro**

You do?!

**[09:38] Asahi**

Yeah, my big brother used to play it.

**[09:41] Mahiro**

Right, your big brother...

**[09:43] Miyo**

Boys do love video games.

**[09:46] Asahi**

Right?

**[09:49] Mahiro**

That's right...

**[09:51] Mahiro**

I guess we're all girls here.

**[09:57] Mahiro**

What do girls even talk about?

**[10:01] Momiji**

What?

**[10:02] Mahiro**

Oh, no! I meant, um...

**[10:04] Momiji**

Now that you ask...

**[10:06] Asahi**

Just talk about whatever you feel like!

**[10:09] Asahi**

You look so happy when you talk about video games.

**[10:13] Asahi**

I think it's cute!

**[10:15] Mahiro**

Asahi...

**[10:18] Mahiro**

You're such a good friend!

**[10:22] Mahiro**

Who's a good girl?

**[10:26] Momiji**

Th-Th-That's...

**[10:29] Momiji**

That's what I was gonna say!

**[10:37] Miyo**

Though if you want girl talk, we could always talk about romance!

**[10:43] Mahiro**

I have a feeling your idea of romance is a little different...

**[10:46] Miyo**

No way!

**[10:53] Mahiro**

Everybody's so sweet.

**[10:56] Mahiro**

Maybe I'll tell them more  
about it next time.

**[10:58] Mahiro**

Truthfully, I'd like to have a deeper  
discussion about this stuff,

**[11:03] Mahiro**

but that'd be asking too much.

**[11:04] Yuuta**

How far did you get?

**[11:09] Minato**

I think I saved right after  
leaving the port town.

**[11:13] Mahiro**

Are you guys talking about *Lost Quest*?

**[11:16] Yuuta**

U-Um... Oyama, right?

**[11:20] Minato**

You play *Lost Quest* too?

**[11:22] Mahiro**

Of course I do!

**[11:24] Mahiro**

I mean, who wouldn't?!

**[11:29] Mahiro**

Oh, sorry for butting in and everything.

**[11:32] Yuuta**

No, we don't mind...

**[11:35] Yuuta**

Right?

**[11:36] Minato**

Y-Yeah. No worries.

**[11:39] Mahiro**

S-So, which companion did you recruit first?

**[11:43] Yuuta**

I got, what was it, that  
one with the funny name.

**[11:46] Mahiro**

Do you mean Purrscy?

**[11:48] Yuuta**

Y-Yeah...

**[11:50] Mahiro**

Really?! Me too!

**[11:53] Yuuta**

I-Its defense is a little weak, though.

**[11:57] Minato**

Th-That's true.

**[11:59] Mahiro**

Yeah, true.

**[12:00] Mahiro**

That reminds me!

**[12:01] Mahiro**

Remember that enemy you encounter  
in the first dungeon?

**[12:04] Mahiro**

That thing gave me the creeps!

**[12:09] Mahiro**

It's so much easier to talk to other guys!

**[12:13] Mahiro**

I'm so glad I found people  
I can talk to about this!

**[12:16] Mahiro**

Oh! Which entry in the  
series is your favorite?

**[12:19] Mahiro**

It's gotta be six, right? I love six!

**[12:21] Minato**

Huh? Six?

**[12:23] Minato**

Sorry, I haven't played that one.

**[12:26] Mahiro**

And you call yourself a fan?

**[12:29] Minato**

I mean, it came out before  
I was born, you know?

**[12:31] Minato**

*Before I was born...*

**[12:33] Minato**

*Before I was born...*

**[12:34] Minato**

*Before I was born...*

**[12:35] Minato**

*Before I was born, you know?*

**[12:36] Sign**

Before I was born

**[12:40] Mahiro**

B-B-Before you were... born?

**[12:45] Momiji**

What's wrong, Mahiro-chan?!

**[12:47] Mahiro**

Oh, nothing.

**[12:49] Mahiro**

I'm fine.

**[12:52] Satsuki**

The boys made her cry!

**[12:54] Minori**

You jerks!

**[12:56] Yuuta & Minato**

What?!

**[13:24] Mahiro**

Oh, right!

**[13:26] Mahiro**

Sorry for earlier!

**[13:34] Yuuta**

Oyama's pretty cool, huh?

**[13:37] Minato**

Yeah.

**[13:42] Sign**

Mahiro has leveled up!

**[13:44] Sign**

ONIMAI

**[13:44] ---**

ONIMAI

**[13:44] Mahiro**

*Onimai.*

**[13:44] ---**

ONIMAI

**[13:44] ---**

ONIMAI

**[13:44] ---**

ONIMAI

**[13:48] Sign**

ONIMAI

**[13:48] Ms Yuriko**

*Onimai.*

**[13:50] Sign**

Home Ec Room

**[13:53] Mahiro**

I love it when we get days  
with more practical classes.

**[13:57] Asahi**

Same!

**[13:58] Ms Yuriko**

Okay, kids.

**[14:00] Ms Yuriko**

Next week, we'll finally be putting  
your baking knowledge into practice.

**[14:03] Ms Yuriko**

Starting with cookies!

**[14:07] Ms Yuriko**

The school will provide all

the basic ingredients,

**[14:10] Ms Yuriko**

but discuss with your group if  
you'd like to bring in your own

**[14:13] Ms Yuriko**

to put your own spin on it.

**[14:16] Mahiro**

Let's go!

**[14:17] Mahiro**

I can't believe we get to  
eat cookies at school!

**[14:20] Mahiro**

Gotta love those perks!

**[14:21] Momiji**

We have to make them first, you know?

**[14:23] Mahiro**

Right...

**[14:30] Miyo**

So what kind of cookies  
do you guys wanna make?

**[14:34] Mahiro**

Are you good at baking, Miyo-chan?

**[14:37] Miyo**

I love baking things!

**[14:39] Mahiro**

Wow, we have so much in common!

**[14:41] Mahiro**

I love *eating* baked things!

**[14:44] Mahiro**

Our team's gonna do great!

**[14:46] Momiji**

Mahiro-chan...

**[14:47] Mahiro**

Hm?

**[14:49] Momiji**

I'm sorry, but I wouldn't  
get my hopes up just yet.

**[14:52] Asahi**

Her heart might be in it,  
but her baking's terrible.

**[14:56] Mahiro**

Oh, gotcha...

**[14:58] Miyo**

There's so many choices, I can't decide!

**[15:02] Asahi**

We gotta keep an eye on her.

**[15:04] Momiji**

I don't wanna make her feel bad, though.

**[15:06] Momiji**

Let's just gently nudge her  
in the right direction.

**[15:09] Mahiro**

Yeah...

**[15:10] Mahiro**

Are you guys good at baking, then?

**[15:22] Momiji**

What kind of cookies should we make?

**[15:25] Mahiro**

I'm sure we could just ask Mihari for help,

**[15:28] Mahiro**

but I don't know if that's a good idea...

**[15:32] Mihari**

Baking is a science, you know?!

**[15:35] Mahiro**

Baking should be more about...

**[15:38] Mahiro**

fun and happy vibes, you know?

**[15:42] Momiji**

Sh-She's so cute...

**[15:45] Momiji**

Oh, in that case, why don't  
we ask my sister to teach us?

**[15:51] Mahiro**

That's it!

**[16:00] Momiji**

I'm home!

**[16:01] Momiji**

Are you back, Onee-chan?

**[16:04] Kaede**

I'm over here!

**[16:08] Kaede**

Be a dear and help me up.

**[16:15] Kaede**

W-Wait. Mahiro-chan's here?!

**[16:18] Kaede**

Hey! You should text me before  
you bring people over!

**[16:20] Kaede**

I need time to make myself presentable...

**[16:23] Momiji**

And this is the lazy-day look.

**[16:26] Mahiro**

Another facet to add to the list!

**[16:29] Kaede**

You wanna bake cookies?

**[16:32] Momiji**

We're gonna be baking  
them in class next week.

**[16:34] Momiji**

We wanted to put our own spin on it.

**[16:37] Kaede**

In that case, I'm the girl for the job!

**[16:41] Kaede**

I'll let you in on all my lit-tle se-crets.

**[16:46] Mahiro**

Thanks, Kaede-chan!

**[16:49] Mahiro**

Sounds kinda lewd...

**[16:51] Kaede**

I gotta restore my honor somehow.

**[16:57] Sign**

Roufl

**[17:01] Kaede**

Truth be told...

**[17:02] Kaede**

I've always wanted to bake  
cookies with my little sister.

**[17:06] Momiji**

What? You could've told me!

**[17:08] Kaede**

It'd be no fun if I had to  
drag you into it.

**[17:10] Mahiro**

Oh, no, am I getting in the way?

**[17:14] Kaede**

No way.

**[17:16] Kaede**

You're a little sister  
to me too, Mahiro-chan.

**[17:26] Kaede**

This reminds me of the time  
I taught Mihari how to bake.

**[17:30] Kaede**

She would've been around the  
same age as you are now.

**[17:33] Kaede**

She was all excited to try making  
cookies for her big brother.

**[17:38] Mahiro**

Now that you mention it,

**[17:40] Mahiro**

I do remember her baking  
cookies a lot back then...

**[17:43] Momiji**

She made cookies for us not  
too long ago too, remember?

**[17:47] Kaede**

I'm sure they tasted great.

**[17:49] Kaede**

They say the secret ingredient  
is love, you know?

**[17:54] Kaede**

Imagining the joy on their face when  
you give it to someone special

**[17:57] Kaede**

might just be the key to good baking.

**[18:02] Mahiro**

Someone special, huh?

**[18:09] Miyo**

Did you guys decide on what  
our special spin should be?

**[18:12] Mahiro**

Yup!

**[18:13] Mahiro**

The results are in, and the flavor  
of choice is black tea!

**[18:17] Asahi**

Black tea, huh?

**[18:19] Momiji**

All you have to do is add in tea leaves!

**[18:21] Miyo**

Sounds fancy, too! I'm down!

**[18:25] Sign**

Roufl

**[18:28] Miyo**

Let's get started, then.

**[18:31] Miyo**

First, add the sugar and eggs  
to a bowl of melted butter.

**[18:34] Miyo**

Then mix well before adding the flour.

**[18:37] Momiji**

Mixing!

**[18:39] Miyo**

Now, add the tea leaves.

**[18:40] Mahiro**

Adding!

**[18:42] Miyo**

Gently combine...

**[18:44] Asahi**

Combining!

**[18:48] Miyo**

Once cooled, roll out the batter, and...

**[18:51] Miyo**

Now it's finally time  
to cut out the cookies!

**[18:55] Momiji**

Miyo-chan?!

**[19:01] Asahi**

Safe...

**[19:03] Momiji**

I've got the cookie cutters here.

**[19:06] Miyo**

Great, thanks!

**[19:08] Momiji**

We were about to have massive  
cookies on our hands...

**[19:12] Mahiro**

She was so good at giving orders, too...

**[19:19] Miyo**

Now all that's left is to bake them!

**[19:28] Miyo**

All done!

**[19:30] Mahiro; Momiji & Asahi**

Whoa!

**[19:33] Asahi**

They look like real cookies and everything!

**[19:35] Mahiro**

We didn't burn them either!

I think we did it!

**[19:38] Momiji**

They look really good, too!

**[19:45] Mahiro**

Hurray!

**[19:50] Ms Yuriko**

How did it go, then?

**[19:52] Miyo**

Why don't you try one, Miss?

**[19:55] Ms Yuriko**

Y-Your group made these,  
did they, Murosaki-san?

**[20:01] Ms Yuriko**

Goodness me!

**[20:09] Miyo**

Homemade cookies are the best, aren't they?

**[20:11] Asahi**

Not if you're the one making the—

**[20:15] Momiji**

*Super yummy!* Right, Asahi?!

**[20:18] Asahi**

Super...

**[20:19] Momiji**

Here, try another one, Miyo-chan!

**[20:23] Miyo**

So good!

**[20:24] Asahi**

Right?

**[20:25] Momiji**

Good, right?

**[20:29] Mihari**

Welcome home!

**[20:31] Mihari**

You made it through another day!

**[20:35] Mahiro**

Here, these are for you.

**[20:39] Mihari**

Oh? Are these cookies?

**[20:42] Mahiro**

Yeah, black tea flavored.

**[20:44] Mahiro**

You like black tea, don't you?

**[20:45] Mihari**

Right...

**[20:47] Mihari**

I do.

**[20:48] Mahiro**

We...

**[20:50] Mahiro**

We made them in Home Ec today.

**[20:54] Mihari**

*You* made these?!

**[20:56] Mahiro**

They're not as good as yours, though, okay?!

**[21:12] Mahiro**

Time to play.

**[21:30] Mihari**

Gosh!

**[21:32] Mihari**

These are just too precious to eat!

**[21:49] Mihari**

Smells just like Earl Grey.

**[21:59] Mihari**

They're perfect.

**[23:35] Sign**

Next Episode: Mahiro's First Girls Sleepover

**[23:35] Illustration**

Illustration: Yoshimichi Kameda

**[23:37] Mahiro; Minato & Yuuta**

See you next time!

---

Revision #1

Created 2024-04-26 22:33:23 UTC by whimsee

Updated 2024-04-26 22:33:23 UTC by whimsee